



# **NACIONES UNIDAS**

## **Lenguaje inclusivo en cuanto al género**



### **Contexto y finalidad**

**En este sitio web se recopilan distintos recursos cuya finalidad es ayudar al personal de las Naciones Unidas a emplear un lenguaje inclusivo en cuanto al género en los seis idiomas oficiales de la Organización.**

**Por “lenguaje inclusivo en cuanto al género” se entiende la manera de expresarse oralmente y por escrito sin discriminar a un sexo, género social o identidad de género en particular y sin perpetuar estereotipos de género. Dado que el lenguaje es uno de los factores clave que determinan las actitudes culturales y sociales, emplear un lenguaje inclusivo en cuanto al**

**género es una forma sumamente importante de promover la igualdad de género y combatir los prejuicios de género.**

**En la sección titulada “[Orientaciones](#)” se presentan distintas recomendaciones para que el personal de las Naciones Unidas emplee un lenguaje inclusivo en cuanto al género en todo tipo de situación comunicativa, oral o escrita, formal o informal, con un público tanto interno como externo. En la sección titulada “[Actividades y recursos](#)” se recopila material de formación para poner las orientaciones en práctica, detalles sobre cursos de formación afines y otros recursos sobre el tema.**

**Estos recursos han sido elaborados por un grupo de trabajo interinstitucional en el que participaron el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Gestión, el Departamento de Comunicación Global y ONU Mujeres, en el marco del proyecto “Contribución a la igualdad de género en contextos multilingües”, que promueve el objetivo de la [Estrategia para todo el Sistema de las Naciones Unidas sobre la Paridad de Género](#)  de crear “un entorno de trabajo que abrace la igualdad, erradique los prejuicios y sea inclusivo para todo el personal”.**

**Las recomendaciones y los recursos que se presentan aquí se irán revisando y actualizando para incorporar comentarios y sugerencias, así como cambios en los usos lingüísticos. Puede ponerse en [contacto](#) con el grupo de trabajo interinstitucional y hacerle llegar sus comentarios.**



ESTRATEGIA PARA  
TODO EL SISTEMA SOBRE  
**PARIDAD  
DE GÉNERO**



**Dado que el multilingüismo es uno de los valores fundamentales de la Organización, las orientaciones se han concebido y redactado en los seis idiomas como proyectos semiautónomos, respetando el principio de la paridad entre los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, reflejan las particularidades y el carácter único de cada idioma, por lo que en ellas se recomiendan soluciones adaptadas al contexto lingüístico en el que trabaja el personal, ya sea en [árabe](#), [chino](#), [inglés](#), [francés](#), [ruso](#) o [español](#).**